

# Linji Gwida



**Linji Gwida 2/2020 dwar l-Artikoli 46(2)(a) and 46(3)(b) tar-Regolament 2016/679 għal trasferimenti ta' *data* personali bejn awtoritajiet u korpi pubbliċi taż-ŻEE u mhux taż-ŻEE**

**Verżjoni 2.0**

**Adottati fil-15 ta' Dicembru 2020**

Translations proofread by EDPB Members.  
This language version has not yet been proofread.

## Rekord tal-verżjonijiet

Verżjoni 2.0	15 ta' Diċembru 2020	Adozzjoni tal-Linji Gwida wara l-konsultazzjoni pubblika
Verżjoni 1.0	18 ta' Frar 2020	Adozzjoni tal-Linji Gwida għall-konsultazzjoni pubblika

## Werrej

1	Ġenerali .....	5
1.1	Għan.....	5
1.2	Regoli ġenerali applikabbli għat-trasferimenti internazzjonali.....	6
1.3	Definizzjoni ta' awtorità jew korp pubbliku.....	6
2	Rakkomandazzjonijiet Ġenerali għas-Salvagwardji Xierqa skont iż-żewġ Artikoli 46(2)(a) u 46(3)(b) tal-GDPR.....	7
2.1	Għan u kamp ta' applikazzjoni.....	8
2.2	Definizzjonijiet .....	8
2.3	Il-prinċipji tal-protezzjoni tad- <i>data</i> .....	8
2.3.1	Il-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop .....	8
2.3.2	Il-prinċipji ta' preċiżjoni u minimizzazzjoni tad- <i>data</i> .....	8
2.3.3	Il-prinċipju ta' limitazzjoni tal-ħżin .....	9
2.3.4	Is-sigurtà u l-kunfidenzjalità tad- <i>data</i> .....	9
2.4	Id-drittijiet tas-suġġetti tad- <i>data</i> .....	9
2.4.1	Dritt għat-Trasparenza .....	10
2.4.2	Id-drittijiet ta' aċċess, għal rettifika, tħassir, restrizzjoni tal-ipproċessar u għal oġġezzjoni .....	10
2.4.3	Teħid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati .....	11
2.4.4	Dritt għal Rimedju .....	12
2.4.5	Restrizzjonijiet għad-Drittijiet tas-suġġetti tad- <i>data</i> .....	12
2.5	Restrizzjonijiet fuq it-trasferimenti ulterjuri u l-kondiviżjoni tad- <i>data</i> (inklużi d-divulgazzjoni u l-aċċess tal-gvern) .....	12
2.6	<i>Data</i> sensittiva .....	13
2.7	Mekkaniżmi ta' rimedju .....	14
2.8	Mekkaniżmi ta' superviżjoni .....	16
2.9	Klawżola ta' terminazzjoni .....	17
3	Informazzjoni speċifika dwar l-Artikolu 46 tal-GDPR.....	18
3.1	Informazzjoni speċifika dwar strumenti legalment vinkolanti u infurzabbli - L-Artikolu 46(2)(a) tal-GDPR .....	18
3.2	Informazzjoni speċifika dwar l-arrangamenti amministrattivi - l-Artikolu 46(3)(b) tal-GDPR.....	18
4	Kwistjonijiet proċedurali.....	20

## **Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data**

Wara li kkunsidra l-Artikolu 70(1e) tar-Regolament 2016/679/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (minn hawn 'il quddiem il-“GDPR”),

Wara li kkunsidra l-Ftehim ŻEE u b'mod partikolari l-Anness XI u l-Protokoll 37 tiegħu, kif emendati bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 154/2018 tas-6 ta' Lulju 2018<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 12 u l-Artikolu 22 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

### **ADOTTA L-LINJI GWIDA LI ĠEJJIN**

---

<sup>1</sup> Ir-referenzi għal “Stati Membri” li saru f' dawn il-linji gwida għandhom jinftiehem bħala referenzi għal “Stati Membri taż-ŻEE”.

# 1 ĠENERALI

## 1.1 Għan

1. Il-ħsieb ta' dan id-dokument huwa li jservi ta' gwida fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikoli 46(2)(a) u 46(3)(b) tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data* (GDPR) dwar it-trasferimenti ta' *data* personali mill-awtoritajiet jew il-korpi pubbliċi taż-ŻEE (minn hawn 'il quddiem "korpi pubbliċi") lil korpi pubbliċi f'pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali, sa fejn dawn mhumiex koperti minn sejba ta' adegwatezza adottata mill-Kummissjoni Ewropea<sup>2</sup>. Il-korpi pubbliċi jistgħu jagħzlu li jużaw dawn il-mekkaniżmi, li l-GDPR iqis li huma aktar xierqa għas-sitwazzjoni tagħhom, iżda huma liberi wkoll li jibbażaw fuq għodod rilevanti oħra li jipprevedu salvagwardji xierqa f'konformità mal-Artikolu 46 tal-GDPR.
2. Il-linji gwida huma maħsuba biex jagħtu indikazzjoni dwar l-aspettattivi tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* (EDPB) dwar is-salvagwardji meħtieġa li jiġu stabbiliti minn strument legalment vinkolanti u infurzabbli bejn il-korpi pubbliċi skont l-Artikolu 46(2)(a) tal-GDPR jew, soġġett għall-awtorizzazzjoni mill-awtorità superviżorja (SA) kompetenti, permezz ta' dispożizzjonijiet li għandhom jiddaħħlu f'arranġamenti amministrattivi bejn korpi pubbliċi skont l-Artikolu 46(3)(b) tal-GDPR.<sup>3</sup> L-EDPB jirrakkomanda bil-qawwa li l-partijiet jużaw il-linji gwida bħala referenza fi stadju bikri meta jipprevedu l-konkluzjoni jew l-emendar ta' tali strumenti jew arranġamenti.<sup>4</sup>
3. Il-linji gwida għandhom jinqraw flimkien ma' xogħol preċedenti ieħor magħmul mill-EDPB (inklużi dokumenti approvati mill-predeċessur tiegħu, il-Grupp ta' Ħidma tal-Artikolu 29<sup>5</sup> ("WP29") dwar il-kwistjonijiet ċentrali tal-kamp ta' applikazzjoni territorjali u t-trasferimenti ta' *data* personali lil pajjiżi terzi<sup>6</sup>. Dawn il-linji gwida se jiġu riveduti u jekk ikun meħtieġ aġġornati, abbażi tal-esperjenza Prattika miksuba permezz tal-applikazzjoni tal-GDPR.
4. Dawn il-linji gwida jkopru t-trasferimenti internazzjonali tad-*data* bejn il-korpi pubbliċi li jseħħu għal diversi skopijiet ta' kooperazzjoni amministrattiva li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-GDPR. Bħala konsegwenza u f'konformità mal-Artikolu 2(2) tal-GDPR, dawn ma jkoprux trasferimenti fil-qasam tas-sigurtà pubblika, tad-difiża jew tas-sigurtà tal-Istat. Barra minn hekk, dawn ma jittrattawx l-ipproċessar u t-trasferimenti tad-*data* mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi kriminali, peress li dan huwa regolat minn strument speċifiku separat, id-Direttiva dwar l-infurzar tal-liġi<sup>7</sup>. Fl-aħħar nett, il-linji gwida jiffukaw biss fuq trasferimenti bejn il-korpi pubbliċi u ma jkoprux trasferimenti ta' *data* personali minn korp pubbliku lil entità privata jew minn entità privata lil korp pubbliku.

---

<sup>2</sup> Pereżempju korpi pubbliċi Ġappuniżi, li mhumiex koperti mid-Deciżjoni ta' Adegwatezza tal-Ġappun peress li din tkopri biss organizzazzjonijiet tas-settur privat.

<sup>3</sup> Dawn il-linji gwida jużaw it-terminu "ftehimiet internazzjonali" biex jirreferu għal strumenti legalment vinkolanti u infurzabbli skont l-Artikolu 46(2)(a) tal-GDPR u għal arranġamenti amministrattivi skont l-Artikolu 46(3)(b) tal-GDPR.

<sup>4</sup> L-Artikolu 96 tal-GDPR jiddikjara li l-ftehimiet li ġew konklużi qabel l-24 ta' Mejju 2016 għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew revokati.

<sup>5</sup> Il-Grupp ta' Ħidma tal-Awtoritajiet tal-UE għall-Protezzjoni tad-*Data* stabbilit skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva tal-Protezzjoni tad-*Data* 95/46/KE.

<sup>6</sup> Ara l-Grupp ta' Ħidma tal-Artikolu 29, Riferiment għall-Adegwatezza (WP254 rev.01, approvat mill-EDPB fil-25 ta' Mejju 2018), il-Linji Gwida tal-EDPB 2/2018 dwar id-derogi tal-Artikolu 49 skont ir-Regolament 2016/679 u l-Linji Gwida tal-EDPB 3/2018 dwar il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-GDPR (l-Artikolu 3).

<sup>7</sup> Id-Direttiva (UE) 2016/680 tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*.

## 1.2 Regoli ġenerali applikabbli għat-trasferimenti internazzjonali

5. Skont l-Artikolu 44 tal-GDPR, l-esportatur tad-*data* li jittrasferixxi *data* personali lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali jrid, minbarra li jikkonforma mal-Kapitolu V tal-GDPR, jissodisfa wkoll il-kundizzjonijiet tad-dispożizzjonijiet l-oħra tal-GDPR. B'mod partikolari, kull attività ta' pproċessar trid tikkonforma mal-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* fl-Artikolu 5 tal-GDPR, tkun legali f'konformità mal-Artikolu 6 tal-GDPR u tikkonforma mal-Artikolu 9 tal-GDPR fil-każ ta' kategoriji speċjali ta' *data*. Għalhekk, irid jiġi applikat test b'żewġ fażijiet: l-ewwel, trid tiġi applikata bażi ġuridika għall-ipproċessar tad-*data* bħala tali flimkien mad-dispożizzjonijiet kollha rilevanti tal-GDPR; u bħala t-tieni fażi, irid ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V tal-GDPR.
6. Fl-Artikolu 46 tiegħu, il-GDPR jispeċifika li *“fin-nuqqas ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 45(3), kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi data personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ipprova salvagwardji xierqa, u bil-kondizzjoni li jkunu disponibbli drittijiet infurzabbli tas-sugġett tad-data u rimedji legali effettivi għas-sugġetti tad-data”*. Jista' jsir provvediment għal tali salvagwardji xierqa minn xi strument legalment vinkolanti u infurzabbli bejn il-korpi pubbliċi (l-Artikolu 46(2)(a) tal-GDPR) jew, soġġett għall-awtorizzazzjoni mill-SA kompetenti, permezz ta' dispożizzjonijiet li għandhom jiddaħħlu f'arranġamenti amministrattivi bejn il-korpi pubbliċi li jinkludu drittijiet infurzabbli u effettivi tas-sugġett tad-*data* (l-Artikolu 46(3)(b) tal-GDPR). Kif iċċarat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE), tali salvagwardji xierqa jridu jkunu jistgħu jiżguraw li s-sugġetti tad-*data*, li d-*data* personali tagħhom tiġi ttrasferita, jingħataw livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak li huwa garantit fi ħdan iż-ŻEE.<sup>8</sup>
7. Minbarra din is-soluzzjoni u fin-nuqqas tagħha, l-Artikolu 49 tal-GDPR joffri wkoll għadd limitat ta' sitwazzjonijiet speċifiċi li fihom jistgħu jseħħu trasferimenti internazzjonali tad-*data* meta ma jkun hemm l-ebda kostatazzjoni ta' adegwatezza mill-Kummissjoni Ewropea<sup>9</sup>. B'mod partikolari, eżenzjoni waħda tkopri t-trasferimenti meħtieġa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku rikonossuti fid-dritt tal-Unjoni jew fid-dritt tal-Istat Membru li għalih huwa soġġett il-kontrollur, inkluż fl-ispirtu tar-reciproċità tal-kooperazzjoni internazzjonali<sup>10</sup>. Madankollu, kif spjegat fil-gwida preċedenti maħruġa mill-EDPB, id-derogi previsti fl-Artikolu 49 tal-GDPR iridu jiġu interpretati b'mod restrittiv u jkunu relatati l-aktar ma' attivitajiet ta' pproċessar li huma okkażjonali u mhux ripetittivi<sup>11</sup>.

## 1.3 Definizzjoni ta' awtorità jew korp pubbliku

8. Il-GDPR ma jagħtix definizzjoni ta' x'jikkostitwixxi “awtorità jew korp pubbliku”. L-EDPB iqis li dan il-kunċett huwa wiesa' biżżejjed biex ikopri kemm korpi pubbliċi f'pajjiżi terzi kif ukoll organizzazzjonijiet internazzjonali.<sup>12</sup> Fir-rigward ta' korpi pubbliċi f'pajjiżi terzi, il-kunċett għandu jiġi ddeterminat skont il-liġi domestika. Għaldaqstant, il-korpi pubbliċi jinkludu awtoritajiet tal-gvern f'livelli differenti (eż. awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali), iżda jistgħu jinkludu wkoll korpi oħra regolati mil-liġi pubblika (eż. aġenziji eżekuttivi, universitajiet, sptarjiet, eċċ.).<sup>13</sup> F'konformità mal-Artikolu 4(26) tal-GDPR,

<sup>8</sup> Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-Kawża C-311/18, Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland u Maximilian Schrems (“Schrems II”), punt 96.

<sup>9</sup> Għal aktar informazzjoni dwar l-Artikolu 49 u l-interazzjoni tiegħu mal-Artikolu 46 b'mod ġenerali, jekk jogħġbok ara l-Linji Gwida tal-EDPB 2/2018 dwar id-derogi tal-Artikolu 49 skont ir-Regolament 2016/679.

<sup>10</sup> Ara l-Linji Gwida tal-EDPB 2/2018 dwar id-derogi tal-Artikolu 49 skont ir-Regolament 2016/679, paġna 10.

<sup>11</sup> Ara l-Linji Gwida tal-EDPB dwar id-derogi tal-Artikolu 49 skont ir-Regolament 2016/679, paġna 5.

<sup>12</sup> Ara wkoll il-premessa 108 tal-GDPR.

<sup>13</sup> Ara, pereżempju, id-definizzjoni ta' “korp tas-settur pubbliku” u “korp regolat bil-liġi pubblika” fl-Artikolu 2(1) u (2) tad-Direttiva 2003/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar l-użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku (ĠU L 345, 31.12.2003, p. 90).

“organizzazzjoni internazzjonali” tirreferi għal organizzazzjoni u l-korpi subordinati tagħha regolati mid-dritt internazzjonali pubbliku, jew kwalunkwe korp ieħor li huwa stabbilit minn ftehim bejn żewġ pajjiżi jew abbażi tiegħu.

9. L-EDPB ifakkar li l-applikazzjoni tal-GDPR hija mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tad-dritt internazzjonali, bħal dawk li jirregolaw il-privileġġi u l-immunitajiet ta' organizzazzjonijiet internazzjonali. Fl-istess ħin, huwa importanti li jiġi mfakkar li kwalunkwe korp pubbliku taż-ŻEE li jittrasferixxi d-*data* lil organizzazzjonijiet internazzjonali jrid jikkonforma mar-regoli tal-GDPR dwar it-trasferimenti lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.<sup>14</sup>

## 2 RAKKOMANDEZZJONIJIET ĠENERALI GĦAS-SALVAGWARDJI XIERQA SKONT IŻ-ŻEWĠ ARTIKOLI 46(2)(a) U 46(3)(b) TAL-GDPR

10. Għall-kuntrarju tal-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 95/46/KE, l-Artikolu 46 tal-GDPR jipprevedi salvagwardji xierqa addizzjonali bħala għodod għat-trasferimenti bejn il-korpi pubbliċi:
  - (i) strument legalment vinkolanti u infurzabbli, l-Artikolu 46(2)(a) tal-GDPR jew
  - (ii) dispożizzjonijiet li għandhom jiddaħħlu f'arrangamenti amministrattivi, l-Artikolu 46(3)(b) tal-GDPR.

Dawn l-istrumenti u l-arrangamenti jistgħu jkunu ta' natura bilaterali jew multilaterali.

11. It-taqsimha li ġejja tipprovdi xi rakkomandazzjonijiet ġenerali biex tgħin biex jiġi żgurat li strumenti legalment vinkolanti jew arrangamenti amministrattivi (minn hawn 'il quddiem “ftehimiet internazzjonali”) bejn il-korpi pubbliċi jkunu konformi mal-GDPR.
12. Għalkemm l-Artikolu 46 u l-premessa 108 tal-GDPR ma jipprovdux indikazzjonijiet speċifiċi dwar il-garanziji li għandhom jiġu inklużi f'tali ftehimiet internazzjonali, b'kunsiderazzjoni tal-Artikolu 44 tal-GDPR<sup>15</sup> u l-ġurisprudenza riċenti tal-QĠUE<sup>16</sup>, l-EDPB hawnhekk elabora lista ta' salvagwardji minimi li għandhom jiġu inklużi fi ftehimiet internazzjonali bejn korpi pubbliċi li jaqgħu taħt l-Artikoli 46(2)(a) jew 46(3)(b) tal-GDPR. Dawn is-salvagwardji għandhom li jżguraw li l-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi skont il-GDPR ma jiġix imminat meta d-*data* personali tagħhom tiġi ttrasferita barra miż-ŻEE u li s-sugġetti tad-*data* jingħataw livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak iggarantit fl-UE mill-GDPR.<sup>17</sup>
13. F'konformità mal-ġurisprudenza riċenti tal-QĠUE<sup>18</sup>, hija r-responsabbiltà tal-korp pubbliku trasferenti fi Stat Membru, jekk meħtieġ bl-għajjuna tal-korp pubbliku riċeventi, li jivvaluta jekk il-livell ta' protezzjoni meħtieġ mid-dritt tal-Unjoni huwiex rispettat fil-pajjiżi terzi, sabiex jiġi ddeterminat jekk il-lista ta' salvagwardji inkluża fil-ftehim internazzjonali tistax tiġi rrispettata fil-prattika, filwaqt li titqies l-interferenza possibbli maħluqa mil-legiżlazzjoni ta' pajjiżi terzi b'konformità ma' dawn is-salvagwardji.

---

<sup>14</sup> Ara l-Linji Gwida tal-EDPB 3/2018 dwar il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-GDPR, p. 23.

<sup>15</sup> L-Artikolu 44 tal-GDPR jiddikjara li: “*Id-dispożizzjonijiet kollha f'dan il-Kapitolu għandhom jiġu applikati sabiex jiġi żgurat li ma għandux jiddaħħluf il-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi ggarantit minn dan ir-Regolament.*”

<sup>16</sup> QĠUE, 16 ta' Lulju, 2020, Sentenza fil-Kawża C-311/18, Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland Ltd u Maximillian Schrems (“Schrems II”).

<sup>17</sup> QĠUE, 16 ta' Lulju, 2020, Sentenza fil-Kawża C-311/18, Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland Ltd u Maximillian Schrems (“Schrems II”), punt 105.

<sup>18</sup> Idem.

14. F'dan ir-rigward, ta' min jinnota wkoll li, biex jiġu żgurati s-salvagwardji elenkati f'dawn il-linji gwida, il-ftehimiet internazzjonali jistgħu jibnu fuq elementi diġà eżistenti fil-liġi nazzjonali ta' pajjiż terz jew fuq ir-regoli interni/qafas regulatorju ta' organizzazzjoni internazzjonali.

### 2.1 Għan u kamp ta' applikazzjoni

15. Il-ftehimiet internazzjonali għandhom jiddefinixxu l-kamp ta' applikazzjoni tagħhom u l-għanijiet tagħhom għandhom jiġu ddeterminati b'mod esplicitu u speċifiku. Barra minn hekk, dawn għandhom jiddikjaraw b'mod ċar il-kategoriji ta' *data* personali affettwati u t-tip ta' pproċessar tad-*data* personali li tiġi ttrasferita u pproċessata skont il-ftehim.

### 2.2 Definizzjonijiet

16. Il-ftehimiet internazzjonali għandhom jinkludu definizzjonijiet tal-kunċetti u d-drittijiet bażiċi tad-*data* personali f'konformità mal-GDPR rilevanti għall-ftehim inkwistjoni. Pereżempju, tali ftehimiet għandhom, jekk issir referenza għalihom, jinkludu d-definizzjonijiet importanti li ġejjin: "*data* personali", "iproċessar ta' *data* personali", "kontrollur tad-*data*", "proċessur tad-*data*", "riċevitur" u "*data* sensittiva".

### 2.3 Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data*

17. Il-ftehimiet internazzjonali għandu jkun fihom kliem speċifiku li jirrekjedi li l-prinċipji ewlenin tal-protezzjoni tad-*data* jiġu żgurati miż-żewġ partijiet.

#### 2.3.1 Il-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop

18. Il-ftehimiet internazzjonali jehtieġ li jispeċifikaw l-għanijiet li għalihom id-*data* personali għandha tiġi ttrasferita u pproċessata inklużi skopijiet kompatibbli għal aktar ipproċessar, kif ukoll li jiżguraw li d-*data* ma tiġix ipproċessata aktar għal skopijiet inkompatibbli. Għanijiet kompatibbli jistgħu jinkludu l-ħżin għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, kif ukoll l-iproċessar għal skopijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal skopijiet statistiċi. Għal aktar ċarezza, huwa rrakkomandat li l-għanijiet speċifiċi għall-iproċessar u t-trasferiment tad-*data* jiġu elenkati fil-ftehim internazzjonali nnifsu.
19. Sabiex jiġi evitat kwalunkwe riskju ta' "estensjoni indebita tal-użu tad-*data*" (function creep), tali ftehimiet għandhom jispeċifikaw ukoll li d-*data* trasferita ma tistax tintuża għal xi skop għajr dawk imsemmija b'mod esplicitu fil-ftehim, ħlief kif stabbilit fil-paragrafu hawn taħt.
20. Jekk iż-żewġ partijiet għall-ftehim internazzjonali jkunu jixtiequ jippermettu lill-korp pubbliku riċeventi jagħmel użu kompatibbli ieħor tad-*data* personali trażmessa, użu ulterjuri mill-korp pubbliku riċeventi għandu jkun permess biss jekk ikun kompatibbli ma' dak oriġinali u notifikat qabel lill-korp pubbliku trasferenti li jista' jopponi għal raġunijiet speċifiċi.

#### 2.3.2 Il-prinċipji ta' preċiżjoni u minimizzazzjoni tad-*data*

21. Il-ftehim internazzjonali jrid jispeċifika li d-*data* trasferita u pproċessata aktar trid tkun adegwata, rilevanti u limitata għal dak li huwa meħtieġ fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tiġi trażmessa u pproċessata aktar.
22. Fil-prattika, dan il-prinċipju ta' minimizzazzjoni tad-*data* huwa importanti biex jiġi evitat it-trasferiment ta' *data* personali meta din tkun inadegwata jew eċċessiva.



23. Barra minn hekk, id-*data* għandha tkun preċiża u aġġornata, filwaqt li jitqiesu l-għanijiet li għalihom tiġi pproċessata. Għalhekk, ftehim internazzjonali irid jipprovdi li l-parti trasferenti tiżgura li d-*data* personali trasferita skont il-ftehim tkun preċiża u, fejn applikabbli, aġġornata. Barra minn hekk, il-ftehim għandu jipprovdi li, jekk waħda mill-partijiet issir taf li *data* mhux preċiża jew mhux aġġornata giet trażmessa jew tkun qed tiġi pproċessata, din għandha tinnotifika lill-parti l-oħra mingħajr dewmien. Fl-aħħar nett, il-ftehim għandu jiżgura li, fejn jiġi kkonfermat li d-*data* trażmessa jew li tkun qed tiġi pproċessata ma tkunx preċiża, kull parti li tipproċessa d-*data* għandha tiegħu kull pass raġonevoli biex tirrettifika jew tħassar l-informazzjoni.

### 2.3.3 Il-prinċipju ta' limitazzjoni tal-ħżin

24. Il-partijiet iridu jiżguraw li l-ftehim internazzjonali jkun fih klawżola dwar iż-żamma ta' *data*. Din il-klawżola għandha tispeċifika b'mod partikolari li d-*data* personali ma għandhiex tinżamm b'mod indefinit iżda għandha tinżamm f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġetti tad-*data* biss għaż-żmien meħtieġ għall-iskop li għalih tkun giet ittrasferita u sussegwentement ipproċessata. Dan jista' jinkludi l-ħżin tagħha sakemm ikun meħtieġ għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet statistiċi, sakemm jiġu stabbiliti miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jiġu ssalvagwardjati d-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-*data*, bħal miżuri tekniċi addizzjonali (eż. miżuri ta' sigurtà, psewdonimizzazzjoni) u restrizzjonijiet fuq l-aċċess. Meta perjodu massimu ta' żamma ma jkunx diġà stabbilit fil-leġiżlazzjoni nazzjonali jew fir-regoli interni/fil-qafas regolatorju ta' organizzazzjoni internazzjonali, għandu jiġi stabbilit perjodu massimu ta' żamma fit-test tal-ftehim.

### 2.3.4 Is-sigurtà u l-kunfidenzjalità tad-*data*

25. Il-partijiet għandhom jimpenjaw ruħhom li jiżguraw is-sigurtà u l-kunfidenzjalità tal-ipproċessar u t-trasferimenti tad-*data* personali li jwettqu.

B'mod partikolari, il-partijiet għandhom jimpenjaw ruħhom li jkollhom fis-seħħ miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jipproteġu d-*data* personali kontra aċċess, qerda, telf jew alterazzjoni aċċidentali jew illegali, jew divulgazzjoni mhux awtorizzata. Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu, pereżempju, kriptaġġ inkluż fi tranżitu, psewdonimizzazzjoni, immarkar ta' informazzjoni bħala *data* personali trasferita miż-ŻEE, restrizzjoni ta' min għandu aċċess għal *data* personali, provvista ta' hażna sikura ta' *data* personali, jew politiki ta' implimentazzjoni mfasla biex jiżguraw li d-*data* personali tinżamm sigura u kunfidenzjali.

Il-livell ta' sigurtà għandu jqis ir-riskji, l-oġġla livell ta' żvilupp tekniku u l-ispejjeż relatati.

26. Barra minn hekk, il-ftehim internazzjonali jista' jispeċifika li, jekk waħda mill-partijiet issir taf bi ksur ta' *data* personali, din għandha tinforma lill-parti(jiet) l-oħra mill-aktar fis possibbli u tuża mezzi raġonevoli u xierqa biex tirrimedja l-ksur ta' *data* personali u timminimizza l-effetti avversi potenzjali, inkluż billi tikkomunika lis-sugġett tad-*data* ksur ta' *data* personali, mingħajr dewmien żejjed, fejn dak il-ksur ta' *data* personali x'aktarx jirrizulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuna fizika.

Huwa rakkomandat li l-iskeda ta' żmien tan-notifika għal ksur ta' *data* personali kif ukoll il-proċeduri għal komunikazzjoni lis-sugġett tad-*data* jiġu ddefiniti fil-ftehim internazzjonali.

## 2.4 Id-drittijiet tas-sugġetti tad-*data*

27. Il-ftehim internazzjonali jrid jiżgura drittijiet infurzabbli u effettivi tas-sugġett tad-*data* kif speċifikat fl-Artikolu 46(1) u l-premessa 108 tal-GDPR.
28. Id-drittijiet disponibbli għas-sugġetti tad-*data*, inklużi l-impenji speċifiċi meħuda mill-partijiet biex jagħmlu provvediment għal tali drittijiet, għandhom jiġu elenkati fil-ftehim. Sabiex ikun effettiv, il-ftehim internazzjonali irid jipprevedi mekkaniżmi li jiżguraw l-applikazzjoni tagħhom fil-prattika. Barra minn hekk, kwalunkwe ksur tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data* jrid ikollu rimedju xieraq.

#### 2.4.1 Dritt għat-Trasparenza

29. Il-partijiet iridu jiżguraw li l-ftehim internazzjonali jkun fih kliem ċar li jiddeskrivi l-obbligi ta' trasparenza tal-partijiet.
30. Tali obbligi għandhom jinkludu, minn naħa waħda, avviż ta' informazzjoni ġenerali, li jkun jinkludi mill-inqas informazzjoni dwar kif u għaliex il-korpi pubbliċi jistgħu jipproċessaw u jittrasferixxu *data* personali, l-għodda rilevanti użata għat-trasferiment, l-entitajiet li lilhom tista' tiġi ttrasferita tali *data*, id-drittijiet disponibbli għas-sugġetti tad-*data* u r-restrizzjonijiet applikabbli, il-mekkanizmi ta' rimedju disponibbli u d-dettalji ta' kuntatt għas-sottomissjoni ta' tilwima jew talba.
31. Madankollu, huwa importanti li jiġi mfakkar li, għall-korp pubbliku trasferenti, avviż ta' informazzjoni ġenerali fuq is-sit web tal-korp pubbliku kkonċernat mhux se jkun biżżejjed. Informazzjoni individwali lis-sugġetti tad-*data* għandha ssir mill-korp pubbliku trasferenti f'konformità mar-rekwiziti ta' notifika tal-Artikoli 13 u 14 tal-GDPR<sup>19</sup>.

Il-ftehim internazzjonali jista' jipprevedi wkoll xi eċċezzjonijiet għal tali informazzjoni individwali. Dawn l-eċċezzjonijiet huma limitati u għandhom ikunu konformi ma' dawk previsti skont l-Artikolu 14(5) tal-GDPR, pereżempju fejn is-sugġett tad-*data* diġà għandu l-informazzjoni jew fejn jirriżulta li l-għoti ta' tali informazzjoni jkun impossibbli jew jinvolvi sforz sproporzjonat.

32. Il-partijiet iridu jimpenjaw ruħhom li jagħmlu l-ftehim internazzjonali disponibbli għas-sugġetti tad-*data* li jitolbuh u li jagħmlu l-ftehim internazzjonali jew id-dispożizzjonijiet rilevanti li jagħmlu provvedimenti għal salvagwardja xierqa disponibbli pubblikament fuq is-sit web tagħhom. Sa fejn ikun meħtieġ biex tiġi protetta informazzjoni sensittiva jew kunfidenzjali oħra, it-test tal-ftehim internazzjonali jista' jiġi rrimedjat qabel ma tiġi kondiviza kopja jew issir disponibbli pubblikament. Fejn ikun meħtieġ biex is-sugġett tad-*data* jkun jista' jifhem il-kontenut tal-ftehim internazzjonali, il-partijiet iridu jipprovdu sommarju sinifikanti tiegħu.

#### 2.4.2 Id-drittijiet ta' aċċess, għal rettifika, tħassir, restrizzjoni tal-ipproċessar u għal oġġezzjoni

33. Il-ftehim internazzjonali għandu jissalvagwardja d-dritt tas-sugġett tad-*data* li jikseb informazzjoni dwar id-*data* personali kollha relatata miegħu/magħha li tiġi pproċessata u li jkollu aċċess għaliha, id-dritt għal rettifika, tħassir u restrizzjoni tal-ipproċessar u fejn rilevanti d-dritt li jopponi għall-ipproċessar tad-*data* għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari tiegħu jew tagħha.
34. Fir-rigward tad-dritt ta' aċċess, il-ftehim internazzjonali għandu jispeċifika li l-individwi għandu jkollhom id-dritt fil-konfront tal-korp pubbliku riċeventi li jiksbu konferma dwar jekk id-*data* personali li tikkonċernahom hijiex qed tiġi pproċessata, u jekk dan ikun il-każ, l-aċċess għal dik id-*data*; kif ukoll informazzjoni speċifika dwar l-ipproċessar, inkluż l-iskop tal-ipproċessar, il-kategoriji ta' *data* personali

<sup>19</sup> Ara l-Linji Gwida tal-EDPB dwar it-trasparenza skont ir-Regolament 2016/679, WP 260 rev.01, paġni 13 sa 22.

kkonċernata, ir-riċevituri li lilhom tiġi ddivulgata *d-data* personali, il-perjodu ta' ħzin previst u l-possibbiltajiet ta' rimedju.

35. Barra minn hekk, il-ftehim għandu jispeċifika meta dawn id-drittijiet jistgħu jiġu invokati u jinkludi l-modalitajiet dwar kif is-sugġetti tad-*data* jistgħu jeżerċitaw dawn id-drittijiet quddiem iż-żewġ partijiet kif ukoll dwar kif il-partijiet se jwieġbu għal tali talbiet. Pereżempju, fir-rigward tat-tħassir, il-ftehim internazzjonali jista' jiddikjara li *d-data* għandha titħassar meta l-informazzjoni tkun giet ipproċessata mhux skont il-liġi, jew ma tkunx għadha meħtieġa għall-fini tal-ipproċessar. Barra minn hekk, il-ftehim internazzjonali għandu jistipula li l-partijiet iwieġbu b'mod raġonevoli u f'waqtu għat-talbiet mis-sugġetti tad-*data*. Il-ftehim internazzjonali jista' jiddikjara wkoll li l-partijiet jistgħu jieħdu passi xierqa, bħall-ħlas ta' tariffi raġonevoli biex ikopru l-ispejjeż amministrattivi meta t-talbiet minn sugġett tad-*data* jkunu manifestament infondati jew eċċessivi, b'mod partikolari minħabba l-karattru ripetittiv tagħhom.
36. Il-ftehim internazzjonali għandu jalloka wkoll obbligu tal-korp pubbliku trasferenti biex jipprovdi informazzjoni lis-sugġett tad-*data*, ladarba *d-data* personali tiegħu/tagħha tkun giet ittrasferita, dwar l-azzjoni meħuda fuq it-talba tiegħu/tagħha skont id-drittijiet previsti mill-ftehim internazzjonali mingħajr dewmien żejjed billi jiġi stabbilit limitu ta' żmien xieraq (eż. xahar). Fl-aħħar nett, għandha tingħata informazzjoni lis-sugġett tad-*data*, jekk il-partijiet ma jiħdux azzjoni fuq it-talba tas-sugġett tad-*data*, mingħajr dewmien billi jiġi stabbilit limitu ta' żmien xieraq (eż. fi żmien xahar minn meta tasal it-talba), dwar ir-raġunijiet għaliex ma jkunux ħadu azzjoni u dwar il-possibbiltà li jitressaq ilment u li jitfittex rimedju ġudizzjarju.
37. Il-ftehim internazzjonali jista' jipprevedi wkoll eċċezzjonijiet għal dawn id-drittijiet. Pereżempju, jistgħu jiġu pprovduti eċċezzjonijiet għad-dritt ta' aċċess u tħassir bħal dawk previsti skont l-Artikolu 15(4) u 17(3) tal-GDPR. Bl-istess mod, jistgħu jiġu previsti eċċezzjonijiet għad-drittijiet individwali meta *d-data* personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika, għal finijiet ta' statistika, jew għal finijiet ta' arkivjar, sa fejn tali drittijiet x'aktarx li jaġġmlu impossibbli jew serjament ifixklu l-ilħuq ta' dawn l-għanijiet speċifiċi, u dment li jiġu stabbiliti salvagwardji xierqa (eż. miżuri tekniċi u organizzattivi, inkluża l-pseudonimizzazzjoni). Fl-aħħar nett, il-ftehim jista' jipprovdi li l-partijiet ikunu jistgħu jirrifjutaw li jaġixxu fuq talba li tkun manifestament infondata jew eċċessiva.

#### 2.4.3 Teħid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati

38. Jekk ikun rilevanti għall-ftehim inkwistjoni, il-ftehimiet internazzjonali għandhom, bħala prinċipju ġenerali, jinkludu klawżola li tiddikjara li l-korp pubbliku riċeventi ma jiħux deċiżjoni bbażata biss fuq teħid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati, inkluż it-tfassil ta' profili, il-produzzjoni ta' effetti legali li jikkonċernaw is-sugġett tad-*data* inkwistjoni jew li jaffettwaw lil dan is-sugġett tad-*data* b'mod simili. Meta l-iskop tat-trasferiment ikun jinkludi l-possibbiltà li l-korp pubbliku riċeventi jieħu deċiżjonijiet dwar l-ipproċessar awtomatizzati biss fis-sens tal-Artikolu 22 tal-GDPR, dan għandu jsir biss taħt ċerti kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim internazzjonali, bħall-ħtieġa li jinkiseb il-kunsens esplicitu tas-sugġett tad-*data*. Jekk id-deċiżjoni ma tikkonformax ma' tali kundizzjonijiet, is-sugġett tad-*data* għandu jkollu d-dritt li ma jkunx soġġett għaliha. Meta jkun jippermetti teħid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati, il-ftehim internazzjonali għandu, fi kwalunkwe każ, jipprevedi salvagwardji meħtieġa, inkluż id-dritt li jiġi infurmat dwar ir-raġunijiet speċifiċi li fuqhom tkun ibbażata d-deċiżjoni u l-loġika involuta, li tiġi kkorreġuta informazzjoni mhux preċiża jew mhux kompluta, u li tiġi kkontestata d-deċiżjoni u jinkiseb intervent uman.

#### 2.4.4 Dritt għal Rimedju

39. Id-drittijiet tas-suġġett tad-*data* ssalvagwardjati għandhom ikunu infurzabbli u effettivi. Għalhekk, is-suġġett tad-*data* għandu jkollu aċċess għal rimedju. Eżempji differenti ta' modi biex jiġu offruti mekkaniżmi ta' rimedju huma indikati hawn taħt fit-taqsimiet 2.7 u 3.

#### 2.4.5 Restrizzjonijiet għad-Drittijiet tas-suġġetti tad-*data*

40. Il-ftehim internazzjonali jista' jagħmel ukoll provvediment għal restrizzjonijiet għad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*. Dawn ir-restrizzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-restrizzjonijiet previsti mill-Artikolu 23 tal-GDPR. Tali restrizzjoni trid tkun miżura neċessarja u proporzjonata f'soċjetà demokratika biex jiġu ssalvagwardjati objettivi importanti ta' interess pubbliku, f'konformità ma' dawk elenkati fl-Artikolu 23(1) tal-GDPR, inklużi d-drittijiet u l-libertà ta' oħrajn, is-sigurtà nazzjonali, id-difiża jew il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali. Dan jeħtieġ li jiġi pprovdut bil-liġi jew, fil-każ ta' organizzazzjonijiet internazzjonali, bir-regoli interni/bil-qafas regolatorju applikabbli, u għandu jkompli biss sakemm ir-raġuni għar-restrizzjoni tibqa' teżisti.

### 2.5 Restrizzjonijiet fuq it-trasferimenti ulterjuri u l-kondiviżjoni tad-*data* (inklużi d-divulgazzjoni u l-aċċess tal-gvern)

41. Trasferimenti ulterjuri mill-korp pubbliku riċeventi jew mill-organizzazzjoni internazzjonali lil riċevituri mhux marbuta bil-ftehim għandhom, bħala regola, jiġu speċifikament esklużi mill-ftehim internazzjonali. Skont is-suġġett u ċ-ċirkostanzi partikolari inkwistjoni, il-partijiet jistgħu jaraw li jkun neċessarju li jippermettu trasferimenti ulterjuri. F'dan il-każ, bil-kundizzjoni li jiġi rrispettat il-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop<sup>20</sup>, il-ftehim internazzjonali għandu jipprevedi li tali trasferimenti ulterjuri jistgħu jsiru biss jekk il-korp pubbliku trasferenti jkun ta l-awtorizzazzjoni tiegħu minn qabel u espliċita u l-partijiet terzi riċeventi jimpenjaw ruħhom li jirrispettaw l-istess prinċipji u salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data* kif inklużi fil-ftehim internazzjonali. Dan għandu jinkludi impenn li s-suġġetti tad-*data* jingħataw l-istess drittijiet u garanziji tal-protezzjoni tad-*data* kif previst fil-ftehim internazzjonali sabiex jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni ma jitnaqqasx jekk id-*data* tiġi ttrasferita 'l quddiem.
42. Bħala regola, l-istess salvagwardji bħal dawk għat-trasferimenti ulterjuri għandhom japplikaw għall-kondiviżjoni ta' *data* personali fl-istess pajjiż, jiġifieri l-ftehim internazzjonali għandu jeskludi din il-kondiviżjoni ulterjuri u l-eżenzjonijiet għandhom b'mod ġenerali jkunu permessi biss jekk il-korp pubbliku trasferenti jkun ta l-awtorizzazzjoni tiegħu minn qabel u espliċita u l-partijiet terzi riċeventi jimpenjaw ruħhom li jirrispettaw l-istess prinċipji u salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data* kif inklużi fil-ftehim internazzjonali.
43. Huwa rakkomandat li qabel ma tintalab l-awtorizzazzjoni espliċita tal-korp pubbliku trasferenti, il-korp pubbliku riċeventi jew l-organizzazzjoni internazzjonali tipprovi biżżejjed informazzjoni dwar it-tip ta' *data* personali li jkun beħsiebha tittrasferixxi/tikkondividi, ir-raġunijiet u l-għanijiet li għalihom tqis li huwa meħtieġ li tiġi ttrasferita/kondiviża d-*data* personali kif ukoll, fil-każ ta' trasferimenti ulterjuri, il-pajjiżi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali li lilhom biħsiebha tkompli tittrasferixxi *data* personali sabiex tkun tista' tivaluta l-leġiżlazzjoni tal-pajjiż terz jew, fil-każ ta' organizzazzjonijiet internazzjonali, ir-regoli interni/il-qafas regolatorju applikabbli.
44. F'każijiet fejn ikun meħtieġ li tkun permessa l-kondiviżjoni ta' *data* personali ma' parti terza fl-istess pajjiż tal-korp pubbliku riċeventi jew organizzazzjoni internazzjonali oħra, il-kondiviżjoni tista' tkun

---

<sup>20</sup> Ara hawn fuq taħt 2.3.1.

permessa f'ċirkostanzi speċifiċi jew b'awtorizzazzjoni minn qabel u esplicita tal-korp pubbliku trasferenti jew sakemm ikun hemm impenn vinkolanti mill-parti terza riċeventi biex jiġu rrispettati l-prinċipji u l-garanziji inklużi fil-ftehim internazzjonali.

45. Barra minn hekk, il-ftehim internazzjonali jista' jispeċifika ċirkostanzi eċċezzjonali li fihom il-kondiviżjoni ulterjuri tkun tista' ssejtn mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel jew l-impenji msemmija hawn fuq f'konformità mad-derogi elenkati fl-Artikolu 49 tal-GDPR, pereżempju meta din il-kondiviżjoni speċifika tkun meħtieġa sabiex jiġu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-*data* jew ta' persuni oħra jew meħtieġa għall-istabbiliment, l-eżerċitar jew id-difiża ta' pretensjonijiet legali. Tali ċirkostanzi eċċezzjonali jistgħu jirriżultaw ukoll jekk il-kondiviżjoni ulterjuri tkun meħtieġa skont il-liġi tal-parti riċeventi, kif meħtieġ għal investigazzjonijiet/proċedimenti tal-qorti relatati direttament.
46. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu ta' hawn fuq, il-ftehim internazzjonali għandu jiddikjara b'mod ċar iċ-ċirkostanzi speċifiċi u eċċezzjonali li taħthom hija permessa tali kondiviżjoni tad-*data*. Il-korp pubbliku riċeventi jew l-organizzazzjoni internazzjonali għandha tkun obligata wkoll li tinnotifika lill-korp pubbliku trasferenti qabel il-kondiviżjoni u tinkludi informazzjoni dwar id-*data* kondiviża, il-parti terza riċeventi u l-bażi ġuridika għall-kondiviżjoni. Min-naħa tiegħu, il-korp pubbliku trasferenti għandu jżomm rekord ta' dawn in-notifiki mill-korp pubbliku riċeventi jew mill-organizzazzjoni internazzjonali u jipprovdi lill-SA tiegħu b'din l-informazzjoni fuq talba. Meta l-għoti ta' tali notifika qabel il-kondiviżjoni jaffettwa l-obbligi ta' kunfidenzjalità previsti mil-liġi, pereżempju biex tiġi ppreservata l-kunfidenzjalità ta' investigazzjoni, l-informazzjoni speċifika għandha tiġi pprovduta mill-aktar fis possibbli wara l-kondiviżjoni. F'tali każ, informazzjoni ġenerali dwar it-tip ta' talbiet riċevuti fuq perjodu ta' żmien speċifikat, inkluża informazzjoni dwar il-kategoriji tad-*data* mitluba, il-korp rikjedenti u l-bażi ġuridika għad-divulgazzjoni, għandha tiġi pprovduta lill-korp trasferenti f'intervalli regolari.
47. Fix-xenarji kollha ta' hawn fuq, il-ftehim internazzjonali għandu jippermetti biss divulgazzjonijiet ta' *data* personali lil awtoritajiet pubbliċi oħra fil-pajjiż terz tal-korp pubbliku riċeventi li ma jmorrux lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika biex jiġu ssalvagwardjati objettivi importanti ta' interess pubbliku f'konformità ma' daww elenkati fl-Artikolu 23(1) tal-GDPR u skont il-ġurisprudenza tal-QĠUE. Sabiex jiġi vvalutat aċċess possibbli minn awtoritajiet pubbliċi ta' pajjiżi terzi għal finijiet ta' sorveljanza, l-awtorità pubblika trasferenti għandha tqis l-elementi msemmija fl-erba' Garanziji Essenzjali Ewropej<sup>21</sup>. Dawn jinkludu d-disponibbiltà ta' rimedju effettiv għas-sugġetti tad-*data* fil-pajjiż terz tal-korp pubbliku riċeventi jekk id-*data* personali tagħhom tiġi aċċessata mill-awtoritajiet pubbliċi.<sup>22</sup> Fil-każ ta' trasferimenti lil organizzazzjonijiet internazzjonali, kwalunkwe aċċess bħal dan irid ikun konformi mad-dritt internazzjonali u mingħajr preġudizzju b'mod partikolari għall-privileġġi u l-immunitajiet tal-organizzazzjoni internazzjonali.
48. Skont il-każ inkwistjoni, jista' jkun utli li jkun meħtieġ li jiġi inkluż anness għall-ftehim internazzjonali li jelenka l-liġijiet li jirregolaw il-kondiviżjoni ulterjuri ma' korpi pubbliċi oħra inkluż għal finijiet ta' sorveljanza fil-pajjiż tad-destinazzjoni. Kwalunkwe bidla f'dan l-anness għandha tiġi nnotifikata lill-parti trasferenti f'perjodu ta' żmien stabbilit.

## 2.6 *Data* sensittiva

49. Jekk ftehim internazzjonali jkun jipprovdi għat-trasferiment ta' *data* personali sensittiva skont it-tifsira tal-Artikolu 9(1) tal-GDPR, għandhom jiġu inklużi salvagwardji addizzjonali li jindirizzaw ir-riskji speċifiċi, li għandhom jiġu implimentati mill-korp pubbliku riċeventi jew mill-organizzazzjoni

<sup>21</sup> Ara r-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020 dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej għal miżuri ta' sorveljanza.

<sup>22</sup> Ara r-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020, Garanzija D, p. 13 u ta' wara

internazzjonali. Pereżempju, dawn jistgħu jinkludu restrizzjonijiet bħal restrizzjonijiet ta' access, restrizzjonijiet tal-għanijiet li għalihom tista' tiġi pproċessata l-informazzjoni, restrizzjonijiet fuq trasferimenti ulterjuri, eċċ. jew salvagwardji speċifiċi, pereżempju miżuri ta' sigurtà addizzjonali, li jeħtieġu taħriġ speċjalizzat għall-persunal li jkollu permess biex jaċċessa l-informazzjoni.

## 2.7 Mekkaniżmi ta' rimedju

50. Sabiex jiġu ggarantiti drittijiet infurzabbli u effettivi ta' suġġetti tad-*data*, il-ftehim internazzjonali jrid jagħmel provvediment għal sistema li tippermetti lis-suġġetti tad-*data* jkomplu jibbenefikaw minn mekkaniżmi ta' rimedju wara li d-*data* tagħhom tkun ġiet ittrasferita f'pajjiż mhux fiż-ŻEE jew f'organizzazzjoni internazzjonali. Dawn il-mekkaniżmi ta' rimedju jridu jipprovdu rikors għall-individwi li huma affettwati min-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tal-istrument magħżul u b'hekk il-possibbiltà għas-suġġetti tad-*data* li d-*data* personali tagħhom tkun ġiet ittrasferita miż-ŻEE biex jipprezentaw ilmenti rigward tali nuqqas ta' konformità u biex dawn l-ilmenti jiġu solvuti. B'mod partikolari, is-suġġetti tad-*data* jrid jiġi żgurat rotta effettiva biex jipprezenta lment lill-korpi pubbliċi li huma partijiet għall-ftehim internazzjonali u (jew direttament jew wara li jkunu indirizzaw lill-parti rilevanti) għal mekkaniżmu indipendenti ta' sorveljanza. Barra minn hekk, fil-principju, għandu jkun disponibbli rimedju ġudizzjarju.
51. L-ewwel nett, il-korp pubbliku riċeventi għandu jimpenja ruħu li jistabbilixxi mekkaniżmu biex jittratta u jsolvi b'mod effettiv u f'waqtu l-ilmenti mis-suġġetti tad-*data* dwar il-konformità mas-salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data* miftiehma. Barra minn hekk, is-suġġetti tad-*data* għandhom jingħataw il-possibbiltà li jiksbu rimedju amministrattiv effettiv quddiem korp indipendenti ta' sorveljanza, inkluż, fejn disponibbli, awtorità indipendenti tal-protezzjoni tad-*data*<sup>23</sup>.
52. It-tieni, il-ftehim għandu jippermetti rimedju ġudizzjarju inkluż kumpens għad-danni - kemm materjali kif ukoll mhux materjali - bħala riżultat tal-ipproċessar illegali tad-*data* personali. Jekk ma jkun hemm l-ebda possibbiltà li jiġi żgurat rimedju ġudizzjarju effettiv, pereżempju minħabba restrizzjonijiet fil-liġi domestika jew l-istatus speċifiku tal-korp pubbliku riċeventi, pereżempju organizzazzjonijiet internazzjonali, il-ftehim internazzjonali jrid jipprevedi salvagwardji alternattivi. Dawk is-salvagwardji alternattivi jridu joffru l-garanziji tas-suġġetti tad-*data* essenzjalment ekwivalenti għal dawk meħtieġa mill-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-Karta tal-UE)<sup>24</sup>.
53. F'dak il-każ, il-ftehim internazzjonali jista' joħloq struttura li tippermetti lis-suġġetti tad-*data* jinforza d-drittijiet tiegħu barra mill-qrati, pereżempju permezz ta' mekkaniżmi kważi ġudizzjarji u vinkolanti bħall-arbitraġġ jew mekkaniżmi alternattivi għas-soluzzjoni tat-tilwim bħal medjazzjoni, li tkun tigarantixxi reviżjoni indipendenti u torbot lill-korp pubbliku riċeventi<sup>25</sup>. Barra minn hekk, il-korp pubbliku li jittrasferixxi d-*data* personali jista' jimpenja ruħu li jkun responsabbli għall-kumpens tad-danni permezz ta' pproċessar illegali tad-*data* personali li tkun evidenzjata mir-rieżami indipendenti.

B'mod eċċezzjonali, il-ftehim jista' jistabbilixxi mekkaniżmi ta' rimedju oħrajn, indipendenti u effettivi

---

<sup>23</sup> Ara wkoll it-taqsimu 2.8 dwar il-mekkaniżmu ta' superviżjoni.

<sup>24</sup> QĠUE, 16 ta' Lulju, 2020, Sentenza fil-Kawża C-311/18, Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland Ltd u Maximillian Schrems ("Schrems II"), punti 96, 186 u ta' wara

<sup>25</sup> QĠUE, 6 ta' Ottubru, 2015, Sentenza fil-Kawża C-362/14, Maximillian Schrems vs Data Protection Commissioner ("Schrems"), punti 41 u 95; QĠUE 16 ta' Lulju, 2020, Sentenza fil-Kawża C-311/18, Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland Ltd u Maximillian Schrems ("Schrems II"), punti 186,187,189, 195 u ta' wara

bl-istess mod, pereżempju mekkaniżmi ta' rimedju effettivi implimentati minn organizzazzjonijiet internazzjonali.

54. Għall-mekkanizmi ta' rimedju kollha msemmija hawn fuq, il-ftehim internazzjonali għandu jkun fih obbligu għall-partijiet biex jinfurmaw lil xulxin dwar l-eżitu tal-proċedimenti, b'mod partikolari jekk ilment ta' individwu jiġi miċħud jew ma jiġix solvut.
55. Il-mekkanizmu ta' rimedju jrid jiġi kkombinat mal-possibbiltà li l-korp pubbliku trasferenti jissospendi jew jitermina t-trasferiment ta' *data* personali skont il-ftehim internazzjonali fejn il-partijiet ma jirnexxilhomx isolvu tilwima b'mod amikevoli sakemm iqis li l-kwistjoni giet indirizzata b'mod sodisfaċenti mill-korp pubbliku riċeventi. Tali sospensjoni jew terminazzjoni, jekk titwettaq, trid tkun akkumpanjata minn impenn mill-korp pubbliku riċeventi biex jirritorna jew iħassar id-*data* personali. Il-korp pubbliku trasferenti jrid jinnotifika s-sospensjoni jew it-terminazzjoni lill-SA nazzjonali kompetenti.

## 2.8 Mekkanizmi ta' superviżjoni

56. Sabiex jiġi żgurat li l-obbligi kollha maħluqa skont il-ftehim internazzjonali jiġu ssodisfati, il-ftehim internazzjonali jrid jipprevedi superviżjoni indipendenti li timmonitorja l-applikazzjoni xierqa tal-ftehim u interferenzi mad-drittijiet previsti skont il-ftehim.
57. L-ewwel nett, il-ftehim għandu jipprevedi superviżjoni interna li tiżgura konformità mal-ftehim. Kull parti fil-ftehim għandha twettaq kontrolli interni perjodiċi tal-proċeduri stabbiliti u tal-applikazzjoni effettiva tas-salvagwardji previsti fil-ftehim. Il-kontrolli interni perjodiċi għandhom jivverifikaw ukoll kwalunkwe bidla fil-leġiżlazzjoni li tipprevjeni lill-parti(jiet) milli tikkonforma(jikkonformaw) mal-prinċipji u s-salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data* inklużi fil-ftehim internazzjonali. Barra minn hekk, jista' jiġi pprovdut li parti għall-ftehim tista' titlob ukoll mingħand parti oħra għall-ftehim biex twettaq tali rieżami. Il-ftehim internazzjonali jrid jirrikjedi li l-partijiet iridu jwieġbu għal mistoqsijiet mill-parti l-oħra dwar l-implimentazzjoni effettiva tas-salvagwardji fil-ftehim. Kull parti li twettaq rieżami għandha tikkomunika r-riżultati tal-kontrolli lill-parti(jiet) l-oħra għall-ftehim. Idealment, tali komunikazzjoni għandha ssir ukoll lill-mekkanizmu indipendenti ta' sorveljanza li jirregola l-ftehim.
58. Barra minn hekk, il-ftehim internazzjonali jrid jinkludi l-obbligu li parti tinforma lill-parti l-oħra mingħajr dewmien jekk ma tkunx tista' timplimenta b'mod effettiv is-salvagwardji fil-ftehim għal kwalunkwe raġuni. Għal dan il-każ, il-ftehim internazzjonali jrid jipprevedi l-possibbiltà li l-korp pubbliku trasferenti jissospendi jew jitttermina t-trasferiment ta' *data* personali skont il-ftehim internazzjonali lill-korp pubbliku riċeventi sa dak iż-żmien li l-korp pubbliku riċeventi jinforma lill-korp pubbliku trasferenti li dan għal darb'oħra huwa kapaċi jaġixxi b'mod konsistenti mas-salvagwardji. Il-korp li jittrasferixxi għandu jinnotifika l-bidla tas-sitwazzjoni kif ukoll is-sospensjoni tat-trasferimenti jew it-terminazzjoni tal-ftehim lill-SA nazzjonali kompetenti.
59. It-tieni, il-ftehim irid jipprevedi superviżjoni indipendenti inkarigata mill-iżgurar li l-partijiet jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim. Dan isegwi direttament mill-Karta tal-UE<sup>26</sup> u mill-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (KEDB)<sup>27</sup> f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB) u skont it-termini stabbiliti fil-liġi primarja<sup>28</sup> kif ukoll il-ġurisprudenza korrispondenti.

---

<sup>26</sup> L-Artikoli 7, 8 u 47 tal-Karta tal-UE.

<sup>27</sup> L-Artikolu 8 tal-KEDB.

<sup>28</sup> L-Artikolu 6 tat-Trattat ta' Lisbona

*"1.L-Unjoni tirrikonoxxi d-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea tas-7 ta' Diċembru 2000, kif adattata fit-12 ta' Diċembru 2007 ġo Strasburgu, li għandha jkollha l-istess valur legali bħat-Trattati.*

*Id-dispożizzjonijiet ta' din il-Karta m'għandhom bl-ebda mod jestendu l-kompetenzi tal-Unjoni kif definiti mit-Trattati.*

*Id-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji dikjarati fil-Karta għandhom jiġu interpretati skont id-dispożizzjonijiet ġenerali tat-Titolu VII tal-Karta li jirregolaw l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tagħha u b'kont debitu meħud ta' l-ispjegazzjonijiet imsemmija fil-Karta, li jindikaw is-sorsi ta' dawk id-dispożizzjonijiet.*

*2. L-Unjoni għandha taderixxi għall-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali. Din l-adeżjoni m'għandhiex taffettwa l-kompetenzi ta' l-Unjoni kif definiti mit-Trattati.*

*3. Id-drittijiet fundamentali, kif iggarantiti mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, u kif jirriżultaw mit-tradizzjonijiet kostituzzjonali komuni għall-Istati Membri, għandhom jagħmlu parti mill-prinċipji ġenerali tad-dritt ta' l-Unjoni."*



60. Il-QĠUE, ilha mill-2015<sup>29</sup> ittanni l-ħtieġa li jkun hemm mekkaniżmu indipendenti ta' rimedju u ta' superviżjoni.<sup>30</sup> Bl-istess mod, il-QEDB spiss enfasizzat fid-deċiżjonijiet tagħha li kwalunkwe interferenza mad-dritt għar-rispett għall-ħajja privata kif stabbilit fl-Artikolu 8 tal-KEDB jeħtieġ li tkun soġġetta għal sistema ta' sorveljanza effettiva, indipendenti u imparzjali<sup>31</sup>.
61. Il-ftehim jista', pereżempju, jinvoka sorveljanza minn awtorità superviżorja kompetenti, jekk ikun hemm waħda fil-pajjiż tal-korp pubbliku li jirċievi d-*data* personali taż-ŻEE, anki jekk il-GDPR ma jispeċifikax li l-awtorità superviżorja kompetenti jeħtieġ li tkun il-korp ta' sorveljanza estern. Barra minn hekk, il-ftehim jista' jinkludi l-impenn volontarju tal-parti riċeventi biex tikkoopera mal-Awtoritajiet Superviżorji taż-ŻEE.
62. Fin-nuqqas ta' awtorità superviżorja speċifikament inkarigata mis-superviżjoni tal-liġi dwar il-protezzjoni tad-*data* fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali, il-ħtieġa ta' mekkaniżmu ta' sorveljanza superviżorja indipendenti, effettiv u imparzjali jeħtieġ li tiġi ssodisfata b'mezzi oħra. It-tip ta' mekkaniżmu ta' superviżjoni indipendenti stabbilit jista' jiddependi mill-każ inkwistjoni.
63. Il-ftehim jista', pereżempju, jirreferi għal korpi ta' sorveljanza eżistenti fil-pajjiż terz minbarra awtorità superviżorja fil-qasam tal-protezzjoni tad-*data*. Barra minn hekk, jekk ma tkun tista' tiġi żgurata l-ebda sorveljanza indipendenti esterna minn perspettiva strutturali jew istituzzjonali, pereżempju minħabba l-privileġġi u l-immunitajiet ta' ċerti organizzazzjonijiet internazzjonali, is-sorveljanza tista' tiġi ggarantita permezz ta' mekkaniżmi funzjonalment awtonomi. Dan tal-aħħar irid ikun korp li, filwaqt li huwa nnifsu mhux estern, iwettaq il-funzjonijiet tiegħu b'mod indipendenti, jiġifieri ħieles minn struzzjonijiet, b'rizorsi umani, tekniċi u finanzjarji suffiċjenti, eċċ. Il-parti riċeventi għandha tkun marbuta bid-deċiżjonijiet tal-korp ta' sorveljanza.

## 2.9 Klawżola ta' terminazzjoni

64. Il-ftehim internazzjonali għandu jipprevedi li kwalunkwe *data* personali trasferita miż-ŻEE skont il-ftehim internazzjonali qabel it-terminazzjoni effettiva tiegħu għandha tkompli tiġi pproċessata f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ftehim internazzjonali.

<sup>29</sup> QĠUE, 6 ta' Ottubru, 2015, Sentenza fil-Kawża C-362/14, Maximillian Schrems vs Data Protection Commissioner ("Schrems"), punti 41 u 95.

<sup>30</sup> QĠUE, 27 ta' Lulju, 2017, Opinjoni 1/15 dwar il-ftehim previst bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kanada dwar it-trasferiment ta' data tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri, 26 ta' Lulju 2017, punt 228 u ta' wara; QĠUE, 30 ta' April 2019, Opinjoni 1/17 dwar il-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali komprensiv bejn il-Kanada u l-Unjoni Ewropea, punt 190 u ta' wara

<sup>31</sup> QEDB, 6 ta' Settembru, 1978, Klass vs il-Ġermanja, punt 55 u 56. Ir-rekwiżit li jirriżulta mill-QEDB japplika wkoll għal kwalunkwe interferenza mal-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tal-UE peress li, skont l-Artikolu 52(3) tal-Karta tal-UE, it-tifsira u l-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn id-drittijiet fundamentali għandhom ikunu l-istess bħal dawk stabbiliti mill-Artikolu 8 tal-KEDB.

### 3 INFORMAZZJONI SPECIFIKA DWAR L-ARTIKOLU 46 TAL-GDPR

#### 3.1 Informazzjoni speċifika dwar strumenti legalment vinkolanti u infurzabbli

##### - L-Artikolu 46(2)(a) tal-GDPR

65. L-Artikolu 46(2)(a) tal-GDPR jippermetti lill-korpi pubbliċi taż-ŻEE jibbażaw it-trasferimenti lejn korpi pubbliċi f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali fuq strumenti konklużi bejniethom mingħajr ma jiksbu awtorizzazzjoni minn qabel minn SA. Tali strumenti għandhom ikunu legalment vinkolanti u infurzabbli. Għalhekk, it-trattati internazzjonali, it-trattati tal-liġi pubblika jew il-ftehimiet amministrattivi ta' awtoeżekuzzjoni jistgħu jintużaw skont din id-dispożizzjoni.
66. Kwalunkwe strument legalment vinkolanti u infurzabbli għandu jinkludi s-sett ewlieni ta' principji tal-protezzjoni tad-*data* u ta' drittijiet tas-sugġett tad-*data* kif meħtieġ mill-GDPR.
67. Il-partijiet huma obbligati jimpenjaw ruħhom li jistabbilixxu biżżejjed salvagwardji għall-protezzjoni tad-*data* għat-trasferiment tad-*data*. Bħala konsegwenza, il-ftehim għandu jistabbilixxi wkoll il-mod li bih il-korp pubbliku riċeventi japplika s-sett ewlieni ta' principji bażiċi tal-protezzjoni tad-*data* u ta' drittijiet tas-sugġett tad-*data* għad-*data* personali kollha trasferita sabiex jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi skont il-GDPR ma jkunx imminat.
68. Jekk ma jkun hemm l-ebda possibbiltà li jiġi żgurat rimedju ġudizzjarju effettiv fi strumenti legalment vinkolanti u infurzabbli sabiex jintlaħaq qbil dwar mekkanizmu ta' rimedju alternattiv, il-korpi pubbliċi taż-ŻEE għandhom jikkonsultaw lill-SA kompetenti qabel ma jikkonkludu dawn l-istrumenti.
69. Anki jekk il-forma tal-istrument ma tkunx deċiżiva sakemm tkun legalment vinkolanti u infurzabbli, l-EDPB iqis li l-aħjar għażla tkun li jiġu inkorporati klawżoli dettaljati dwar il-protezzjoni tad-*data* direttament fi ħdan l-istrument. Madankollu, jekk din is-soluzzjoni ma tkunx fattibbli minħabba ċ-ċirkostanzi partikolari, l-EDPB jirrakkomanda bil-qawwa li tal-inqas tiġi inkorporata klawżola ġenerali li tistabbilixxi l-principji tal-protezzjoni tad-*data* direttament fit-test tal-istrument u li jiddaħħlu dispożizzjonijiet u salvagwardji aktar dettaljati f'anness għall-istrument.

#### 3.2 Informazzjoni speċifika dwar l-arranġamenti amministrattivi - l-Artikolu 46(3)(b) tal-GDPR

70. Il-GDPR fl-Artikolu 46(3)(b) tiegħu jipprevedi wkoll strumenti alternattivi fil-forma ta' arranġamenti amministrattivi, pereżempju Memorandum ta' Qbil "MtQ", li jipprovdi protezzjoni permezz tal-impenji meħuda miż-żewġ partijiet sabiex l-arranġament komuni tagħhom jidhol fis-seħħ.
71. F'dan ir-rigward, l-Artikolu 46(1) u l-premessa 108 tal-GDPR jispeċifikaw li dawn l-arranġamenti għandhom jiżguraw drittijiet infurzabbli tas-sugġetti tad-*data* u rimedji legali effettivi. Meta jiġu previsti salvagwardji f'arranġamenti amministrattivi li mhumiex legalment vinkolanti, għandha tinkiseb awtorizzazzjoni mill-SA kompetenti.
72. Għandu jiġi vvalutat bir-reqqa jekk jintużawx jew le arranġamenti amministrattivi mhux legalment vinkolanti biex jiġu pprovdu salvagwardji fis-settur pubbliku, fid-dawl tal-għan tal-ipproċessar u n-natura tad-*data* inkwistjoni. Jekk id-drittijiet tal-protezzjoni tad-*data* u r-rimedju għall-individwi taż-ŻEE ma jkunux previsti fil-liġi domestika tal-pajjiż terz jew fir-regoli interni/fil-qafas regolatorju tal-organizzazzjoni internazzjonali, għandha tingħata preferenza lill-konklużjoni ta' ftehim legalment

vinkolanti. Irrispettivament mit-tip ta' strument adottat, il-miżuri fis-seħħ għandhom ikunu effettivi sabiex jiżguraw l-implimentazzjoni, l-infurzar u s-superviżjoni xierqa.

73. F'arrangamenti amministrattivi għandhom jittieħdu passi speċifiċi biex jiġu żgurati drittijiet individwali, rimedju u sorveljanza effettivi. B'mod partikolari, biex jiġu żgurati drittijiet effettivi u infurzabbli, strument mhux vinkolanti għandu jkun fih assigurazzjonijiet mill-korp pubbliku li jirċievi d-*data* personali taż-ŻEE li d-drittijiet individwali huma pprovduti bis-sħiħ mil-liġi domestika tiegħu u jistgħu jiġu eżerċitati minn individwi taż-ŻEE taħt l-istess kundizzjonijiet bħal fil-każ taċ-ċittadini u r-residenti tal-pajjiż terz ikkonċernat. L-istess japplika jekk ir-rimedju amministrattiv u ġudizzjarju jkun disponibbli għall-individwi taż-ŻEE fil-qafas legali domestiku tal-korp pubbliku riċeventi. Bl-istess mod, l-organizzazzjonijiet internazzjonali għandhom jipprovdut assigurazzjonijiet dwar id-drittijiet individwali pprovduti mir-regoli interni tagħhom, kif ukoll il-mekkaniżmi ta' rimedju disponibbli.
74. Jekk dan ma jkunx il-każ, id-drittijiet individwali għandhom jiġu ggarantiti b'impjenji speċifiċi mill-partijiet, flimkien ma' mekkaniżmi proċedurali biex tiġi żgurata l-effettività tagħhom u jiġi pprovdut rimedju lill-individwu. Dawn l-impjenji speċifiċi u l-mekkaniżmi proċedurali jridu jagħmluha possibbli, fil-prattika, li tiġi żgurata konformità mal-livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fi hdan l-UE mill-GDPR.

Tali mekkaniżmi proċedurali jistgħu, pereżempju, jinkludu impjenji tal-partijiet biex jinfurmaw lil xulxin dwar talbiet minn individwi taż-ŻEE u biex isolvu tilwim jew talbiet f'hin adegwat.

75. Barra minn hekk, f'każ li tali tilwim jew talbiet ma jkunux jistgħu jiġu solvuti b'mod amikevoli bejn il-partijiet infushom, għandu jiġi pprovdut rimedju indipendenti u effettiv għall-individwu minn mekkaniżmi alternattivi, pereżempju permezz ta' possibbiltà li l-individwu jirrikorri għal mekkaniżmu alternattiv għas-soluzzjoni tat-tilwim, bħall-arbitraġġ jew il-medjazzjoni. Tali mekkaniżmu alternattiv għas-soluzzjoni tat-tilwim għandu jkun vinkolanti<sup>32</sup>.
76. Skont il-każ inkwistjoni, għandha tiġi prevista kombinazzjoni tal-miżuri kollha msemmija hawn fuq jew ta' wħud minnhom fil-ftehim amministrattiv sabiex jiġi żgurat rimedju effettiv. Miżuri oħra mhux inkluzi f'dawn il-linji gwida jistgħu jkunu aċċettabbli wkoll sakemm jipprevedu rimedju indipendenti u effettiv.
77. Kull arrangament amministrattiv żviluppat f'konformità mal-Artikolu 46(3)(b) tal-GDPR se jiġi eżaminat mill-SA kompetenti fuq bażi ta' każ b'każ, segwita mill-proċedura rilevanti tal-EDPB, jekk applikabbli. L-SA kompetenti se tibbaża l-eżami tagħha fuq ir-rakkomandazzjonijiet ġenerali stabbiliti f'dawn il-linji gwida, iżda tista' titlob ukoll għal aktar garanziji skont il-każ speċifiku.

---

<sup>32</sup> QĠUE, 16 ta' Lulju, 2020, Sentenza fil-Kawża C-311/18, Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland Ltd u Maximillian Schrems ("Schrems II"), punti 189, 196 u ta' wara

## 4 KWISTJONIJIET PROĊEDURALI

78. L-arrangamenti amministrattivi stabbiliti skont l-Artikolu 46(3)(b) tal-GDPR se jiġu eżaminati fuq bażi ta' każ b'każ minħabba r-rekwiżiti għal awtorizzazzjoni mill-SA kompetenti li, skont l-Artikolu 46(4) tal-GDPR għandu japplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza skont l-Artikolu 64(2) tal-GDPR. Meta jiġu integrati mekkaniżmi ta' rimedju alternattiv fi strumenti vinkolanti u infurzabbli skont l-Artikolu 46(2)(a) tal-GDPR, l-EDPB jirrakkomanda wkoll li jintalab parir mill-SA kompetenti. L-EDPB jissuggerixxi bil-qawwa li l-SA kompetenti tiġi kkonsultata fi stadju bikri.

Għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Il-President

(Andrea Jelinek)